

Rinfoderare (una nave)	Souffler un vaisseau; appliquer un soufflage
Rinforzare (una paratia od altro)	Renforcer (une cloison, etc.)
Rinforzi d'argano	Entremise (f) des taquets de cabestan
Rinforzo	Renfort
Rinfrescare	Rafrâichir; refroidir
<i>Il vento rinfresca</i>	<i>Le vent fraîchit</i>
Ringale	Ringard à lance
Ringhiera di ferro	Lisse en fer
» di legno	» en bois
» e candelieri	Garde-corps
Riorzare	Rallier un vaisseau au vent
Riparare	Réparer; radouber
» una caldaia	» une chaudière
» una nave	Radouber un navire
Riparazione	Réparation
Riparo (argine)	Bordage; bâtardeau
» (ricovero)	Abri
<i>Il bastimento si è messo al riparo nel porto di Livorno</i>	<i>Le navire est allé s'abriter dans le port de Livourne</i>
<i>Al riparo; a ridosso</i>	<i>À l'abri</i>
Risacca; risucchio	Ressac (m); remous (m)
Risalire (detto dell'acqua che risale un fiume)	Refouler; étaler
Riscaldamento ad aria calda; ad acqua calda; a vapore	Chauffage à air chaud; à eau chaude; à vapeur
Riscaldare	Réchauffer
Riscattare	Rançonner
Riscatto	Rançon (f)
Riserva	Réserve
» navale	» navale
Rispetto (di)	Rechange (de)